

# Openlijke Berisping

Door Paul Proctor, 23 maart 2011, [NewsWithViews.com](http://NewsWithViews.com)

Alle Schriftaanhalingen komen in principe uit de Statenvertaling (HSV)  
Vertaling en voetnoot door M.V. Update 6-3-2020 (HSV; uitbreiding)

## “Openlijke bestraffing is beter dan verborgen liefde” - Spreuken 27:5

De Emerging Church controversie heeft de aandacht getrokken van de mainstream media, in grote mate door het laatste boek van Rob Bell, getiteld: *“Love Wins: A Book About Heaven, Hell, and the Fate of Every Person Who Ever Lived”* – een universalistische<sup>1</sup> kijk van een populaire “christelijke” auteur en pastor. Dit boek heeft talloze bezwaren opgeleverd van vele evangelische leiders, inbegrepen verscheidene scherpe commentaren van de president van Southern Baptist Theological Seminary, R. Albert Mohler Jr. – de laatste verscheen in de Baptist Press, met de titel: *“Rob Bell and the (re)emergence of liberal theology”*.

Als één van de velen die zich hebben uitgesproken tegen de errante leringen en praktijken van de Emerging Church, vind ik het bemoedigend om tenslotte een koor van openlijke berispingen te horen, vanwege een groeiend aantal gekende christelijke leiders die niet bang zijn namen te noemen van ketters en valse leraars die werkzaam zijn onder gelovigen. Zulke openlijke berispingen zijn gewoon in het Nieuwe Testament, maar waren tot recent afwezig in de 21<sup>ste</sup> kerk, alsof zulke valse leraars niet bestonden, of ze niet het vernoemen waard zouden zijn.

Eerlijk gezegd zijn valse leraars tijdens de laatste generatie zo vruchtbaar geweest in het vergaren van grote aantallen onwedergeboren, onbekeerde, bijbels onkundige en moreel apatische volgelingen, die overreed werden door middel van prettige gevoelens, emoties, ervaringen en smaken, dat gedacht wordt dat weinigen, of misschien wel niemand, naar de hel zal gaan. Dr. Mohler heeft de Emerging Church beweging accuraat in zijn column omschreven als “een milde gemoderniseerde vorm van protestants liberalisme”. Ik zou er enkel aan willen toevoegen dat het oosterse-stijl mysticisme, onderwezen en beoefend door vele Emergents, de beweging veel verder voert dan louter liberaal Christendom en hen aan het occulte overlevert.

Vele van deze en andere valse leringen en praktijken werden geholpen door de wijd en zijd voorkomende aanneming dat openbare berispingen onder christenen slechts een laatste toevlucht mogen zijn. En dan citeert men Mattheüs 18:15 als de schriftuurlijke bron, welke tekst in de King James Version en in de Statenvertaling als volgt luidt:

“Maar als uw broeder **tegen u** gezondigd heeft, ga naar hem toe en wijs hem terecht tussen u en hem alleen; als hij naar u luistert, hebt u uw broeder gewonnen” (Mattheüs 18:15, HSV).

Enkele inconsistente bijbelvertalingen, waaronder bv. de nieuwste **NIV 2011** (Engels) - en voor ons Nederlandstaligen deze moderne vertalingen: **NBG 1951; GNB 1983 & 1996; Naardense Bijbel; Leidse Vertaling; Bijbel in Gewone Taal; Telos NT** (twijfelhaken); **Nije Fryske Bibeloesetting** - werden op zo'n manier vertolkt dat het in de tekst bedoelde berispen en bestraffen onder christenen enkel privé zou mogen gebeuren, maar dat is helemaal niet wat de Bijbel leert.

Is er een betere manier om het kwaad, de dwaling en de verwarring in de kerk te bevorderen dan door de discerners - zij die ketterij, godslastering en dwaalleer onderscheiden - tot schaamte en stilzwijgen te bewegen? Niet enkel ondermijnt dit de verkondiging en verspreiding van Gods Woord, het is ook een geweldig middel om gelovigen met ongelovigen onder een ongelijk span te brengen, en hen op een dwaalspoor te leiden met de insinuatie dat gevoelens belangrijker zijn dan waarheid.

Ziet u, Mattheüs 18:15 in de **New International Version 2011** leest:

---

<sup>1</sup> Universalisme: Alle mensen zullen uiteindelijk een positieve connectie en relatie met God hebben. Het valse geloof dat Gods genade iedereen ten deel zal vallen.

“If your brother sins\*, go and show him his fault in private; if he listens to you, you have won your brother”.

En in de Bijbel van het **Nederlands Bijbel Genootschap 1951**:

“Indien uw broeder\* zondigt, ga heen, bestraf hem onder vier ogen”.

En in de **Groot Nieuws Bijbel**:

“Als je je broeder\* verkeerd ziet doen, praat dan met hem onder vier ogen en wijs hem terecht” (Versie 1983).

“Als je broeder\* iets misdaan heeft, spreek dan met hem onder vier ogen en wijs hem terecht” (Versie 1996).

En de **Naardense Bijbel**:

“Als je broeder\* zondigt, ga er heen en wijs hem terecht, tussen jou en hem alléén; als hij naar je zal horen heb je je broeder teruggewonnen”.

En de **Leidse Vertaling**:

“Als uw broeder\* zondigt, ga hem dan onder vier ogen vermanen. Hoort hij naar u, dan hebt gij uw broeder gewonnen”.

En de **Bijbel in Gewone Taal**:

“Stel dat een andere gelovige iets verkeerd doet\*. Zeg hem dan wat hij verkeerd gedaan heeft zonder dat er anderen bij zijn. Als hij naar je luistert, dan heb je hem bij God teruggebracht”.

En ook het **Telos Nieuwe Testament**:

“Als nu uw broeder < tegen u > zondigt, ga heen, overtuig hem tussen u en hem alleen” → zie de twijfelhaken!

En zelfs in de **Nije Fryske Bibeloesetting**:

“As jo broer\* ferkeard docht, gean dan hinne en jou him in warskôging ûnder fjouwer eagen. Wol er nei jo harkje, dan hawwe jo jo broer wûn”.

In deze vertalingen werd de uitdrukking “tegen u” overgeslagen (\*), die in de betrouwbare Reformatiebijbels voorkomt. Dit verleent kettters een handige schuilplaats om hun vuile werk te doen.

Valse leringen moeten aangesproken worden wanneer ze zich voordoen, in het bijzijn van allen die ze horen, opdat de dwaling zich niet verspreidt zonder ze aan te pakken. Ook mag dit niet overgelaten worden aan het public relations team, of aan een bureaucratische bestuurscomité van goede oude jongens, om te beslissen of een openlijke bekentenis en correctie wel goed zou zijn voor de aantallen.

Niet enkel berispte Jezus de schriftgeleerden en farizeeën voor hun eigengereide woorden en daden, Hij gaf Petrus de hardste berisping van allemaal, terwijl de andere discipelen erbij stonden, in Markus 8:33, door hem te zeggen: “Ga weg achter Mij, satan, want u bedenkt niet de dingen van God, maar die van de mensen”.

Ook de apostel Paulus berispte Petrus ten aanzien van iedereen, later in Galaten 2:11, 14, doordat hij zich afzonderde van hen die niet besneden waren. Dit werd helemaal niet in de privésfeer besproken. En Paulus zegt tot Timotheüs: “**Wijs hen die zondigen, in tegenwoordigheid van allen terecht, opdat ook de anderen vrees zullen hebben**” - 1 Timotheüs 5:20.

Eigenlijk gaat het hele hoofdstuk van Mattheüs 18 grotendeels over persoonlijke overtredingen tussen individuen, te beginnen met vers 6 waar Jezus zegt: “Maar wie een van deze kleinen, die in Mij geloven, doet struikelen, het zou beter voor hem geweest zijn dat een molensteen aan zijn hals gehangen was en hij in de diepte van de zee gezonken was”, en dit gaat dan verder tot Petrus Jezus vraagt: “Heere, hoeveel keer zal mijn broeder tegen mij zondigen en ik hem vergeven?” (Mattheüs 18:21).

Jezus antwoordt Petrus daarop met het verhaal van de onbetaalde schuld tussen een koning en een van zijn slaven, en een andere onbetaalde schuld tussen dezelfde slaaf en een medeslaaf. En juist in het midden van het hoofdstuk, tussen Jezus' waarschuwing tegen het ergeren van een kind en Petrus' vraag over het vergeven van een broeder en het verhaal van de schuldenaars, staat daar vers 15, waar Jezus zegt: "als uw broeder tegen u gezondigd heeft ..." en niet: "Indien uw broeder zondigt ..." zoals de NBG en andere moderne vertalingen beweren. Met andere woorden: "tegen u" is consistent met de lopende conversatie tussen Jezus en Zijn discipelen en de context van het hoofdstuk.

Zo dan, wanneer een errante pastor, predikant, leraar of Emerging Church leider openlijk fundamentele leringen van de Bijbel verdraait, betwist, afbreekt of verloochent, dan moet hij berispt en gecorrigeerd worden op dezelfde manier als waarop hij zijn dwalingen presenteerde ... OPENLIJK, opdat degenen die hij met zijn foutieve theologie misleidde en verwarde zouden zien, horen, leren en doorgeven aan anderen wat er werd geleerd. Want als er leugens werden onderwezen, en de goeie ouwe jongens van het public relations team of het bureaucratische bestuurscomité kwamen er nooit toe hen te berispen, tot stichting van allen, dan leven die leugens maar door, de waarheid blijft verborgen en berouw komt en nooit.

## Samenvatting:

### Mattheüs 18:15 - Openlijke Terechtwijzing mag niet?

"Maar als uw broeder tegen u\* gezondigd heeft, ga naar hem toe en wijs hem terecht tussen u en hem alleen; als hij naar u luistert, hebt u uw broeder gewonnen" (Mattheüs 18:15, HSV, SV, KJV).

Dit vers werd in corrupte bijbels zo vertolkt dat terechtwijzing van zondigende christenen enkel privé mag gebeuren, want "tegen u" werd weggelaten. Maar dat is niet wat dit vers leert.

Is er een betere manier om het kwaad en de dwaling in de kerk te bevorderen dan door hen die dwaalleer en zonde onderscheiden tot schaamte en stilzwijgen te bewegen? Zie de weglatingen\*:

#### Bijbel van het Nederlands Bijbel Genootschap:

"Indien uw broeder\* zondigt, ga heen, bestraf hem onder vier ogen".

#### Groot Nieuws Bijbel:

"Als je broeder\* iets misdaan heeft, spreek dan met hem onder vier ogen en wijs hem terecht".

#### Naardense Bijbel:

"Als je broeder\* zondigt, ga er heen en wijs hem terecht, tussen jou en hem alléén; als hij naar je zal horen heb je je broeder teruggewonnen".

#### Leidse Vertaling:

"Als uw broeder\* zondigt, ga hem dan onder vier ogen vermanen. Hoort hij naar u, dan hebt gij uw broeder gewonnen".

#### Bijbel in Gewone Taal:

"Stel dat een andere gelovige iets verkeerd doet\*. Zeg hem dan wat hij verkeerd gedaan heeft zonder dat er anderen bij zijn. Als hij naar je luistert, dan heb je hem bij God teruggebracht".

#### Telos Nieuwe Testament (tussen twijfelhaken):

"Als nu uw broeder < tegen u > zondigt, ga heen, overtuig hem tussen u en hem alleen".

Dit verleent kettters een handige schuilplaats om hun vuile werk te doen. Maar zie 1 Timotheüs 5:20: "Wijs hen die zondigen, in tegenwoordigheid van allen terecht, opdat ook de anderen vrees zullen hebben"!

Zo dan, wanneer een errante pastor, predikant of leraar OPENLIJK fundamentele leringen van de Bijbel verdraait, betwist, afbreekt of verloochent, dan moet hij berispt en gecorrigeerd worden op dezelfde manier als waarop hij zijn dwalingen presenteerde: OPENLIJK!

## Lees verder hier:

- o Van Paul Proctor, "Kettters & Hypocrieten":  
<http://www.verhoevenmarc.be/PDF/kettters&hypocrieten.pdf>

- Rubriek “Oordelen & Terechtwijzen, Vermanen, Berispen, Waarschuwen, Bestrafen, Weerleggen: <http://www.verhoevenmarc.be/oordelen2.htm>
- Corrupties in Moderne Bijbelvertalingen: <http://www.verhoevenmarc.be/bijbelcorrupties.htm>

[verhoevenmarc@skynet.be](mailto:verhoevenmarc@skynet.be) - [www.verhoevenmarc.be](http://www.verhoevenmarc.be) - [www.verhoevenmarc.be/NieuwsteArtikelen.htm](http://www.verhoevenmarc.be/NieuwsteArtikelen.htm)